

### ●● Zoom: l'apprentissage des langues

On devrait toujours garder à l'esprit que parmi les vraies richesses de l'Europe y il a sa diversité. Cette richesse s'exprime partiellement à travers les différentes langues européennes. L'année 2001 fut désignée Année européenne des langues par l'UE et le Conseil de l'Europe. 45 pays y ont participé dans le but d'encourager l'apprentissage des langues en Europe. Au total, **190 projets** cofinancés visant à promouvoir un large éventail de langues ont été réalisés aux niveaux local, régional, national et transnational. [http://europa.eu.int/comm/education/policies/lang/languages/actions/year2001\\_fr.html](http://europa.eu.int/comm/education/policies/lang/languages/actions/year2001_fr.html)

#### Quoi de neuf?

##### Erasmus Mundus (2004-2008) Vers un label européen d'excellence universitaire

Le 1er janvier 2004 un nouveau programme «Erasmus», baptisé «Erasmus Mundus», a vu le jour. Il deviendra opérationnel à l'occasion de la rentrée universitaire 2004-2005. Comme son illustre aîné, Erasmus Mundus vise à encourager la mobilité des étudiants. Mais cette fois, les bénéficiaires en sont les étudiants post-graduate du monde entier. En plus, Erasmus Mundus se veut un label d'excellence, visant à renforcer la position de l'enseignement supérieur européen sur le marché mondial de la connaissance.

Chaque année, quelque 500.000 étudiants venus des quatre coins du monde suivent un cursus ou une spécialisation dans l'Union européenne.

Le programme devrait atteindre son véritable rythme de croisière à l'horizon 2008.

Il instituera progressivement un réseau international de coopération entre universités de l'UE et universités de pays tiers.

Plus d'informations :

[http://europa.eu.int/comm/education/programmes/mundus/index\\_fr.html](http://europa.eu.int/comm/education/programmes/mundus/index_fr.html)

#### Initiatives Européennes

##### Europe de la coopération culturelle (FR-AN)

Le Conseil de l'Europe compte presque 40 ans d'activité dans le domaine des langues. Ces programmes sont coordonnés par deux structures : la **Division des politiques linguistiques** à Strasbourg et le **Centre Européen des langues vivantes** à Graz (Autriche). [www.coe.int](http://www.coe.int)

Le **Portfolio Européen des langues** a été développé et expérimenté par la division des politiques linguistiques du Conseil de l'Europe. En 2001, pendant l'Année européenne des langues, il a été lancé à un niveau pan-européen comme un instrument pour la promotion du plurilinguisme et du pluriculturalisme. Il s'agit d'un document dans lequel toute personne qui apprend (ou a appris) une langue - que ce soit à l'école ou en dehors - peut consigner ses connaissances linguistiques et ses expériences culturelles, ce qui peut l'inciter à réfléchir sur son apprentissage. Le Portfolio contient un passeport de langues que son détenteur met régulièrement à jour. Une grille lui permet de définir ses compétences linguistiques selon des critères reconnus dans tous les pays européens et de compléter ainsi les traditionnels certificats scolaires. **Version PFD à télécharger** [http://culture2.coe.int/portfolio/inc.asp?L=E&M=\\$t/208-1-0-1/main\\_pages/welcome.html](http://culture2.coe.int/portfolio/inc.asp?L=E&M=$t/208-1-0-1/main_pages/welcome.html)

##### Publication: Apprendre une langue différemment [www.coe.int](http://www.coe.int) (FR-EN)

Ce livre retrace plus de 30 ans de stages de linguistiques proposés par le Centre Européen de la jeunesse. Au cours des 30 années, ces stages ont évolué en s'éloignant de leur objectif purement linguistique et en intégrant les questions de travail de jeunesse et d'apprentissage interculturel

##### Lu dans COYOTE (AN)

[www.training-youth.net](http://www.training-youth.net)

N° 0, July 1999

##### Développements méthodologiques dans l'apprentissage interculturel à travers les langues.

Cette formation était une *première* issue du partenariat entre le Conseil de l'Europe et la Commission Européenne. Dans cet article on retrouve un résumé expliquant les buts et la méthode suivie pendant cette session de formation.

N° 7, July 2003

##### Approaching an unknown language without anxiety thanks to plurilingual discovery (L'approche avec une langue inconnue sans inquiétude remercie à la découverte plurilinguale).

Cet article décrit l'approche adoptée par un groupe d'instituteurs français qui ont expérimenté une nouvelle méthode d'apprentissage des langues appelée *plurilingualism*. L'objectif principal est de donner confiance aux personnes qui approchent une nouvelle langue étrangère. Les auteurs proposent deux expériences liées à la formation de jeunes françaises du Service Volontaire Européen dans des pays de langue latine.

##### T-KIT n°2 Une Méthodologie de l'apprentissage des langues

Découvrez ce T-Kit, spécialement conçu pour formateurs et enseignants en langue, qui propose une méthodologie favorisant des situations communicationnelles authentiques et une réelle participation de l'apprenant. (Versions FR-AN-AL)

#### Sites Internet

##### EFVET - European Forum of Technical and Vocational Education and Training

Ce site a pour but de développer méthodes alternatives d'apprentissage linguistique. L'objectif est amélioration de l'enseignement grâce aux méthodes sélectionnées qui favorisent la communication [www.efvet.org](http://www.efvet.org)

**Tandem Partners** La meilleure façon d'apprendre une langue étrangère est la communication avec une personne de langue maternelle qui veut apprendre votre langue. Il est s'agit d'un échange où vous êtes l'enseignant (de votre propre langue) et au même temps l'étudiant (d'une langue étrangère). Cherchez votre partenaire ! [www.languages.dk/tandem/index.htm](http://www.languages.dk/tandem/index.htm)

**Langues étrangères et Culture** Cette liste incroyable de liens utiles aide les visiteurs à repérer la langue souhaitée et plein d'autres informations en relation avec d'autres cultures, voyages et courses de langue [www.speakeasy.org/~dbrick/Hot/foreign.html](http://www.speakeasy.org/~dbrick/Hot/foreign.html)